

COSBER



MANUAL DE USUARIO

Detector de juego de CAMIONES

Serie C-PD COSBER

CONTENIDO

1	Enunciado.....	3
1.1	Notas importantes	3
1.2	Consejos de seguridad	3
1.3	Descripción del cartel de seguridad	4
1.4	Consejos para la configuración del producto	4
2	Descripción del producto.....	5
2.1	Úsalo según lo especificado.....	5
2.2	Componentes principales	5
2.2.1	Placas de prueba.....	5
2.2.2	Unidad de control	6
2.2.3	Control remoto	6
3	Preparación para su uso	7
3.1	Condiciones medioambientales	7
3.2	Preparación antes del primer uso	7
3.3	Preparación para su uso	8
4	Procedimiento de prueba	9
5	Coincidencia de códigos del remotControl e.....	11
5.1	Identificación de piezas	11
5.2	Descripción de la dirección de comunicación	11
5.3	Instrucciones para emparejar código	12
6	Mantenimiento.....	14
6.1	Ciclo de mantenimiento	14
6.2	Prueba de seguridad	14
6.3	Puntos de grasa	14
6.4	Procesamiento de apagado	15

7	Certificación.....	16
8	Notas	17

1 Enunciado

1.1 Notas importantes

- Primero, gracias por comprar este producto.
- Este manual es un complemento necesario para el producto. Para utilizar el equipo de forma más eficaz, los usuarios deben leer cuidadosamente las instrucciones antes de instalarlas y consultarlas adecuadamente para su uso y mantenimiento posteriores.
- Las especificaciones del producto y la información mencionadas en las instrucciones son solo para referencia, el contenido puede actualizarse regularmente y sin previo aviso.
- Este producto solo debe usarse para sus propósitos específicamente diseñados y nunca debe emplearse para otros fines; El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por el uso inadecuado de este producto.
- Por favor, respeta estrictamente las "directrices" y el "aviso" durante la operación al utilizar este producto y recuerda que es necesario un mantenimiento regular del equipo.
- Este producto solo debe ser utilizado y utilizado por personal especialmente formado y cualificado.
- Cualquier persona que no pertenezca a nuestra empresa tiene prohibido realizar cualquier desmontaje o modificación del producto o utilizarlo para otros fines más allá de la función de detección del propio dispositivo sin permiso.
- En casos de daños causados por productos humanos o fuerza mayor (como terremotos e inundaciones, etc.), el usuario debe tomar medidas correctivas oportunas e efectivas e informar a la empresa lo antes posible.

1.2 Consejos de seguridad

Debes leer las instrucciones detenidamente antes de arrancar, depurar, conectar o operar el dispositivo, y siempre prestar mucha atención a estas instrucciones.



NOTIFICA A LOS USUARIOS O A LAS PERSONAS CERCANAS CUALQUIER INFORMACIÓN PELIGROSA, Y SIEMPRE INFORMA DE CUALQUIER CONSECUENCIA Y MEDIDA PREVENTIVA.

¡ADVERTENCIA!

Signo	Posibilidad de ocurrencia	Gravedad del riesgo
 ¡PELIGRO!	Peligro directo	Lesiones personales y fallecimiento

 ¡ADVERTENCIA!	Peligro	Lesiones personales
 ¡AVISO!	Aviso importante	Lesión menor
 ¡ATENCIÓN!	Nota	Aviso o información general

1.3 Descripción del cartel de seguridad

Ten cuidado con las descargas eléctricas.



1.4 Consejos para la configuración del producto

Todos los ajustes de configuración y calibraciones de sensores necesarios solo deben ser realizados por personal de servicio técnico de COSBER o por socios aprobados por COSBER.

2 Descripción del producto

2.1 Úsalo según lo especificado.



¡ADVERTENCIA!

- SI ESTE PRODUCTO NO SE UTILIZA SEGÚN LO ESPECIFICADO, NO SE PUEDE GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO SEGURO DEL EQUIPO.
- SIEMPRE DEBES USAR EL EQUIPO SEGÚN LO QUE INDIQUE EL DETECTOR DE JUEGO.
- EL EQUIPO NUNCA DEBE CAMBIARSE NI MODIFICARSE SIN PERMISO.
- PRESTA ATENCIÓN A LAS DISPOSICIONES DEL DETECTOR DE JUEGO POR PARTE DE LOS FABRICANTES DE VEHÍCULOS CORRESPONDIENTES (MANUAL).

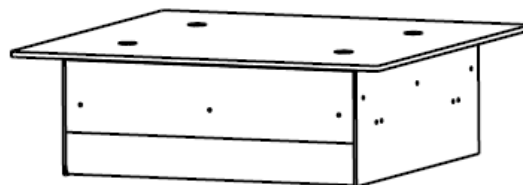
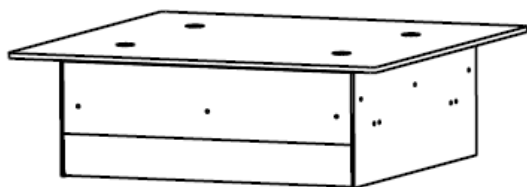
Para más fines, por favor:

- Lee y cumple con las especificaciones del producto.
- Cumple con los datos técnicos del detector de reproducción y todos los componentes relacionados.
- Presta atención a los consejos de seguridad al realizar todas las operaciones.
- Utiliza correctamente el detector de juego.
- Utiliza el método correcto de operación.
- Realiza todo el trabajo de mantenimiento de manera oportuna.
- Cualquier operación no especificada en esta instrucción es un uso incorrecto del producto y probablemente cause lesiones y daños materiales. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas derivadas de ello.

2.2 Componentes principales

2.2.1 Placas de prueba

Las placas de ensayo, que incluyen 4 cilindros hidráulicos por placa, permiten mover la placa (opcionalmente) en 8 direcciones.

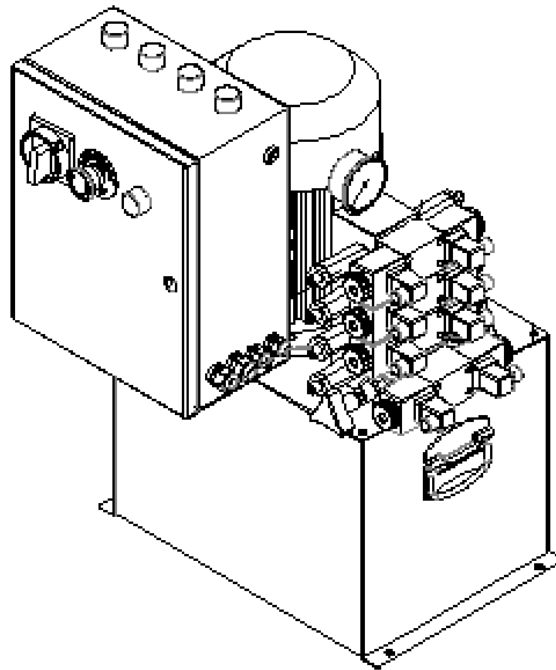


Modelo de producto	C-PD52	C-PD72	C-PD82
Peso máximo por eje	13000kg	18000kg	20000kg
Dimensiones de la placa de prueba (L x W)	750 x 750 mm 900 x 750mm (opcionalmente)		
Movimiento de placas	100 mm		
Velocidad de prueba	100 mm/s		

Empuje máximo por lado	30000 N
Peso del equipo	600 kg
Nivel de presión sonora de radiación en la posición de operación	≤70 dB(A)

2.2.2 Unidad de control

Unidad de control que incluye unidad hidráulica y caja de control con receptor integrado para control remoto.



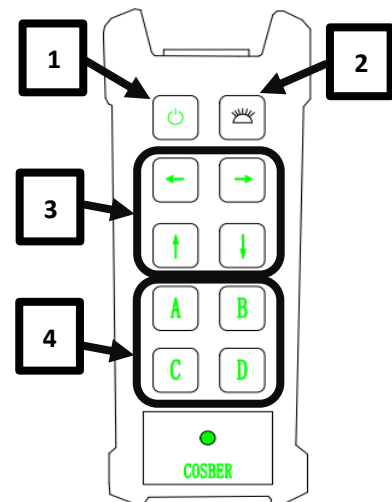
Unidad hidráulica	
Temperatura ambiente de funcionamiento	0~40 ° C
Potencia del motor	4 kW
Presión hidráulica máxima.	120 barras
Aceite hidráulico	30L (aceite hidráulico antidesgaste 46#)
Suministro eléctrico	CA 3fásico×400V + N + PE /50Hz CA 3fásico×230V + N + PE /60Hz (opcional)
Corriente nominal	400V – 8,1A 230V - 14A (opcional)
Dimensiones (L×O×H)	550×510×700 mm
Peso del equipo	75 kg

2.2.3 Control remoto



Control remoto para operar las instrucciones de prueba con faro integrado.

- 1) Botón de encendido: Haz clic en el botón de encendido para activar el mando a distancia. La luz de la pantalla se pone verde antes de que se puedan usar otros botones. Haz clic de nuevo en el botón de encendido para poner el mando a distancia en modo de suspensión.
- 2) Botón de luz: Haz clic en el botón para encender el faro. Haz clic en la tecla de nuevo para apagar la luz.
- 3) Botones de acción [←] [→] [↑] [↓]: Pulsa el botón de acción para moverte, suelta el botón de acción para detenerse.
- 4) Botones de modo: [A] [B] [C] [D]



3 Preparación para su uso

3.1 Condiciones medioambientales

Condiciones medioambientales	
Temperatura ambiente de funcionamiento	0~40 ° C
Temperatura ambiente de almacenamiento	-10~50 ° C
Funcionamiento de la humedad ambiental	≤90% (sin condensación)

3.2 Preparación antes del primer uso

- Antes de iniciar el dispositivo por primera vez, comprueba que todas las instalaciones se hayan realizado correctamente.
- Antes de revisar el cableado, asegúrate de que el interruptor principal de alimentación esté desconectado.
- Comprueba que todos los dispositivos y accesorios que se van a instalar estén completos.

- Comprueba si hay interruptores automáticos aceptables disponibles en el lugar de instalación.
- Comprueba que todos los dispositivos estén instalados correctamente.
- Comprueba si el cable de alimentación del motor del detector de Play está correctamente conectado al terminal del armario de control.
- Comprueba si la línea de señal del detector de reproducción está correctamente conectada a la placa principal de control del armario de control.
- Comprueba si el cable principal de alimentación del armario de control está correctamente conectado al interruptor automático.
- Comprueba si el cable de toma de tierra está conectado.

3.3 Preparación para su uso

- Precauciones de seguridad
 - No hay aceite ni agua en los platos
 - Iluminación adecuada
 - No hay daños en el cartel de seguridad
- Obtén conocimiento sobre el entorno de trabajo (telesilla, requisitos de seguridad, etc.)
- Posicionamiento correcto del vehículo
 - Conduce el vehículo sobre placas de prueba.
 - Asegúrate de alinear correctamente las ruedas.
 - Acciona el freno de mano y cambia a punto muerto (transmisión manual) o a aparcamiento (transmisión automática)
- Inspección visual antes de la prueba
 - Comprueba si hay desgaste visible, daños o fugas en componentes.

4 Procedimiento de prueba

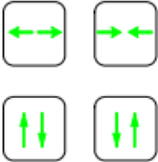
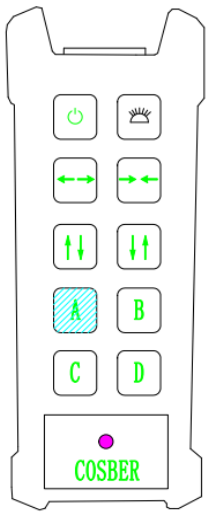
CONSEJOS DE MEJORES PRÁCTICAS

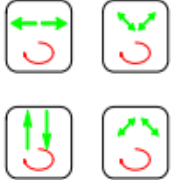
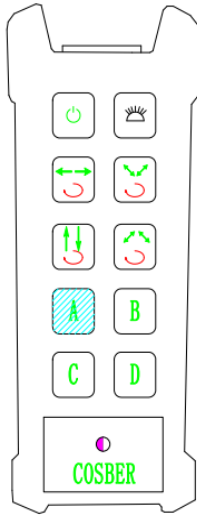
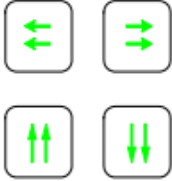
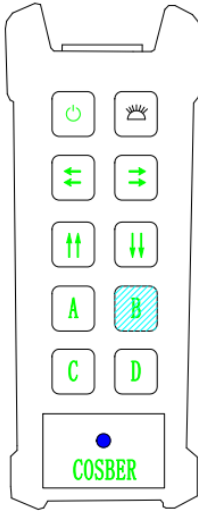
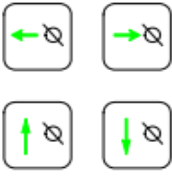
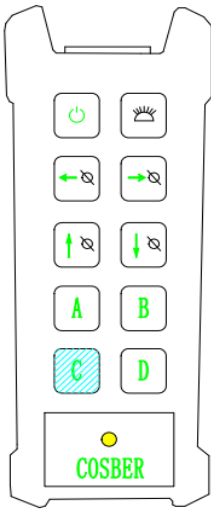


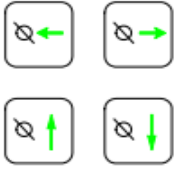
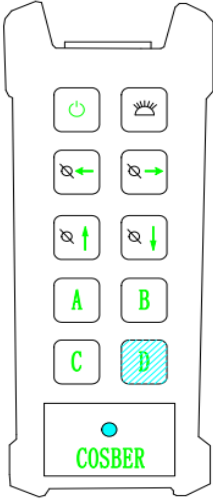
¡AVISO!

- **PRUEBA SIEMPRE AMBAS RUEDAS DELANTERAS INDIVIDUALMENTE**
- **DEJA QUE UNA SEGUNDA PERSONA OBSERVE DESDE ABAJO SI ES POSIBLE**
- **PRUEBA BAJO LAS MISMAS CONDICIONES CADA VEZ**
- **LIMPIA LAS PLACAS DE PRUEBA REGULARMENTE**

- Pulsa cualquier botón para arrancar el motor de la unidad hidráulica; al pulsar cualquier botón de acción comenzará el movimiento.
- Si no se pulsa ningún botón en 15 segundos, el motor se detendrá automáticamente.
- Si no se pulsa ningún botón en 6 segundos, las placas izquierda y derecha se restauran automáticamente a su posición original (punto central).

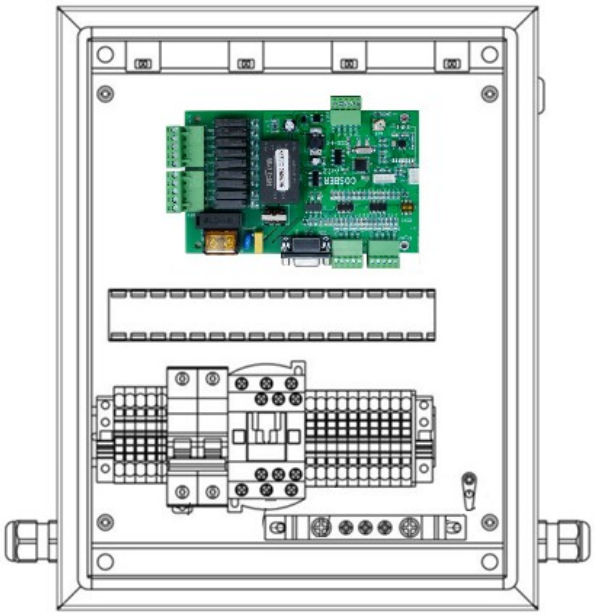
	Botón de modo [A]: Pulsa el botón [A] una vez, la luz de la pantalla se vuelve magenta. Modo de movimiento: Dos placas se mueven en direcciones opuestas al pulsar el botón de acción.	
---	---	---

	Botón de modo [A]: Pulsa el botón [A] continuamente, la luz de la pantalla se vuelve magenta y parpadea. Modo de movimiento: Dos placas se mueven continuamente en direcciones opuestas al pulsar el botón de acción.	
	Botón de modo [B]: Pulsa el botón [B] una vez, la luz de la pantalla se vuelve azul. Modo de movimiento: Dos placas se mueven en la misma dirección al pulsar el botón de acción.	
	Botón de modo [C]: Pulsa el botón [C] una vez, la luz de la pantalla se vuelve amarilla. Modo de movimiento: Solo se mueven las placas izquierdas al pulsar el botón de acción.	

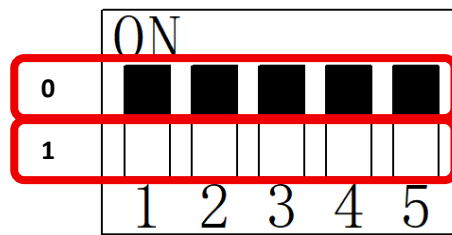
	Botón de modo [D]: Pulsa el botón [D] una vez, la luz de la pantalla se vuelve cyan. Modo de movimiento: Solo se mueven las placas derechas al pulsar el botón de acción.	
---	---	---

5 Coincidencia de código del control remoto electrónico.

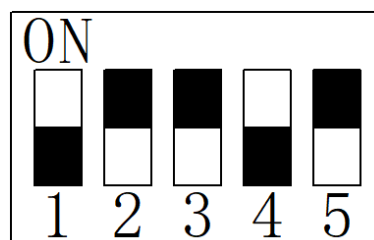
5.1 Identificación de piezas

Placa receptora Está situado dentro del armario de control del sistema hidráulico, como se muestra en la figura.	Placa transmisora Está ubicado dentro del mando a distancia, como se muestra en la figura.
	

5.2 Descripción de la dirección de comunicación



- Cuando el interruptor está en el lado ENCENDIDO, significa el dial "0"; Si no, es el dial "1".
- La dirección predeterminada de fábrica es 00000.
- Adjunto encontrarás un ejemplo para el código: 10010:



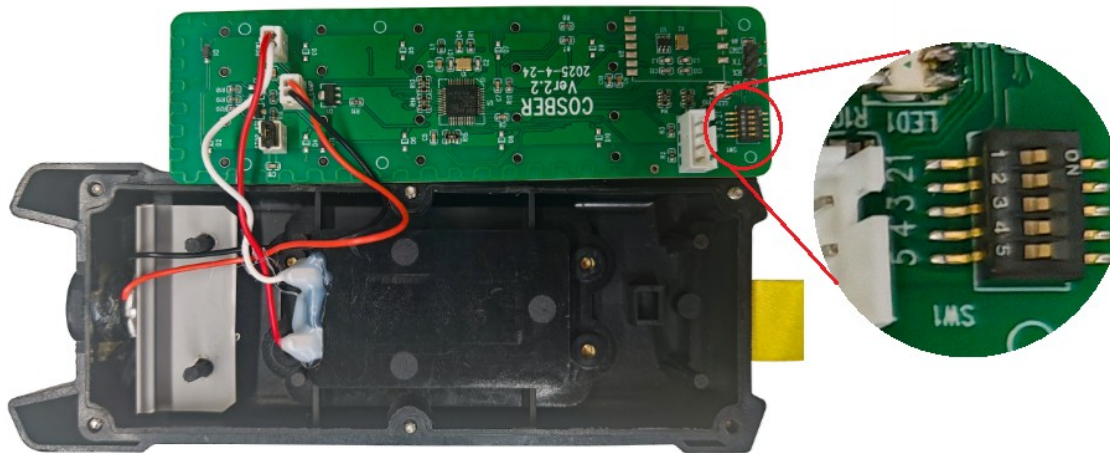
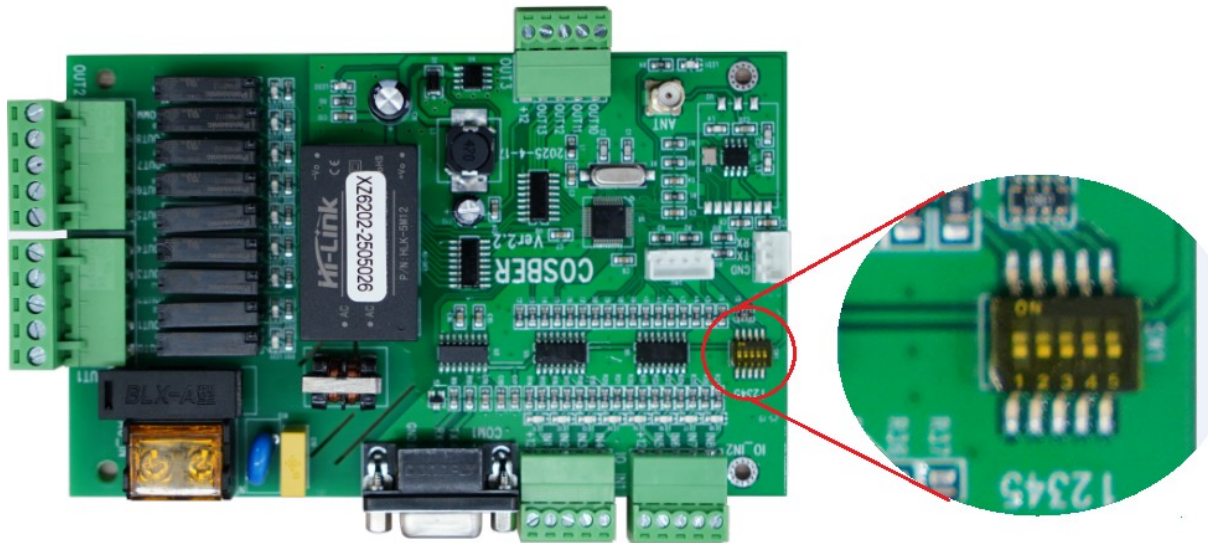
- Los primeros cuatro conmutadores se utilizan para la dirección de comunicación. Eso significa que hay un total de 16 direcciones posibles: de 0000 a 1111.
- El quinto interruptor se utiliza para identificar el equipo utilizado con función definida0 = Play Detector1 = Brake Tester

5.3 Instrucciones para emparejar código

- Cuando la placa transmisora y la placa receptora tienen el mismo código, indica que se usan en pares.
- La dirección predeterminada de fábrica es 00000. Los clientes pueden desbloquear el código según su situación real para asignar la dirección del equipo.
- Por ejemplo, si se utilizan dos detectores de juego de vehículos en la estación de inspección, por favor establezca los dos códigos de tracción del control remoto en valores diferentes. Por ejemplo, pon en 00000 y 10000.



- Localiza las posiciones del mando a distancia y del interruptor de tracción de la placa de control receptora, como se muestra en la figura.



6 Mantenimiento



¡AVISO!

TODAS LAS REPARACIONES DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL TÉCNICO DE COSBERS O POR UN SOCIO APROBADO POR COSBER. NUNCA DESMONTES EL EQUIPO SIN PERMISO.

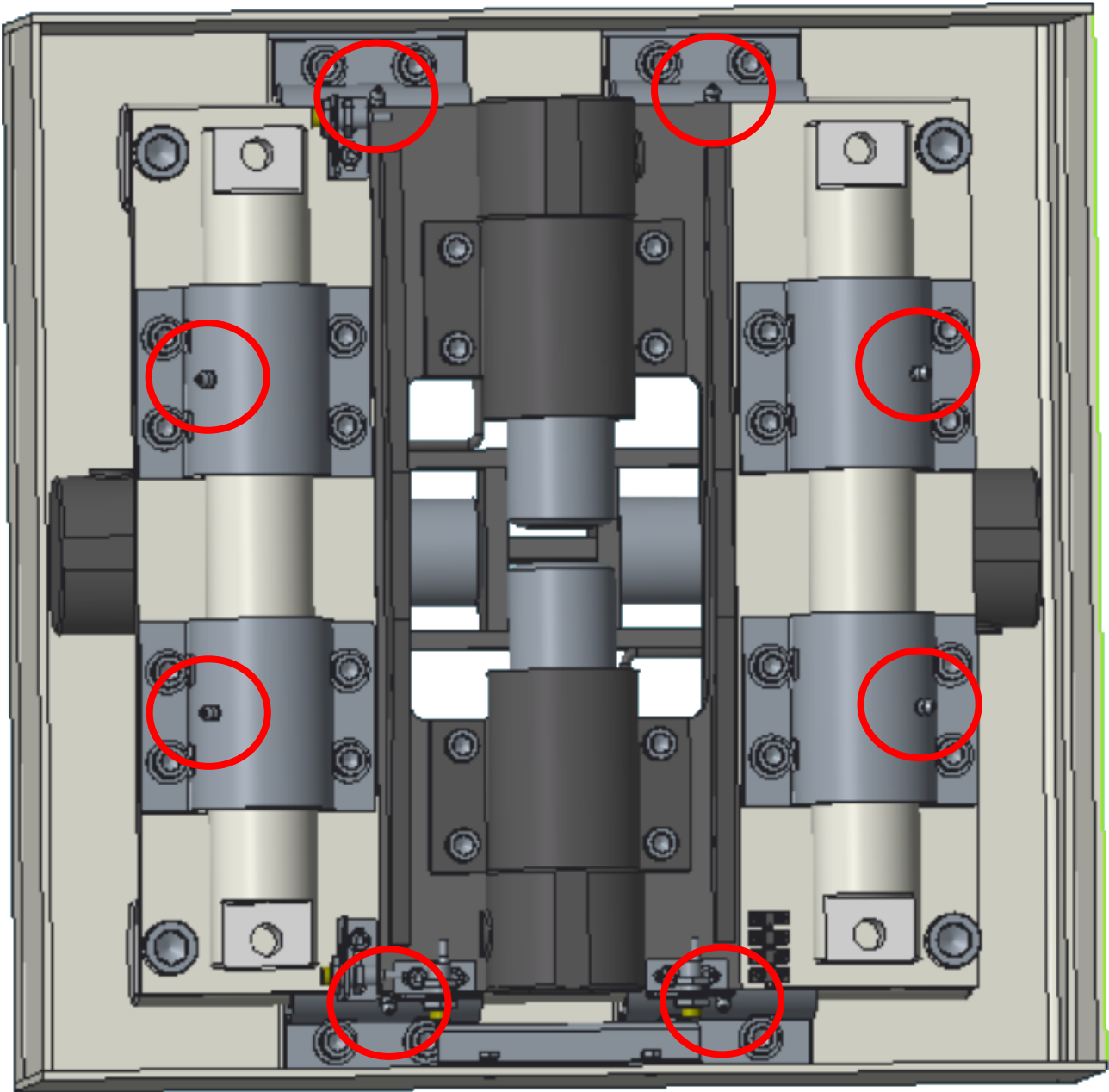
6.1 Ciclo de mantenimiento

Trabajos de mantenimiento	Ciclo
Inspección visual del funcionamiento del equipo	Diario
Limpia cualquier suciedad y escombros	Mensual
Revisa todos los movimientos del detector de juego	Mensual
Lubrica las guías con una pistola de grasa (quita las placas de prueba)	Trimestral
Comprueba que los tornillos de las varillas guía estén firmes y aprieta si es necesario (quita las placas de prueba).	
Comprueba el nivel de aceite y rellena si es necesario	Trimestral
Revisa si hay fugas de aceite	Trimestral
Comprueba el agregado por si hay ruido anormal	Trimestral
Revisa el aceite para ver si está sucio	6 meses
Revisa las conexiones de todos los componentes eléctricos del armario de control	Anualmente
Revisa todos los tornillos y vuelve a aprietar si es necesario	Anualmente
Aprobación general de las piezas dañadas	Anualmente
Revisa todos los cables para detectar daños	Anualmente
Cambiar el aceite hidráulico	2 años
Cambiar las tuberías de aceite	6 años

6.2 Prueba de seguridad

- El intervalo de mantenimiento especificado por el fabricante es de 12 (doce) meses. Este intervalo de mantenimiento se basa en el uso estándar en talleres. Si el dispositivo o sistema se usa con mayor frecuencia o en condiciones de funcionamiento más severas (por ejemplo, al aire libre), el intervalo debe acortarse en consecuencia.
- El personal especialmente autorizado y capacitado solo puede realizar trabajos de mantenimiento. Esto incluye especialistas autorizados y formados del fabricante, distribuidores autorizados y los respectivos socios de servicio.
- El incumplimiento evitará la garantía del fabricante.

6.3 Puntos de grasa



6.4 Procesamiento de apagado

- Cuando el equipo necesite apagarse durante un periodo prolongado, apaga la alimentación principal, lubrica todas las piezas que requieren lubricación y cubre el armario de control para evitar el polvo. Por favor, pon el cartel de aviso en el interruptor principal de encendido.
- Evita cualquier rodamiento incorrecto o impacto en el probador de frenos. Coloca señales de advertencia adecuadas para evitar daños a personas y propiedades.

7 Certificación



Safenet Limited

Denford Garage, Denford, Kettering, Northants., NN14 4EQ, U.K.

Tel: +44 1832 732 174

e-mail: office@safenet.co.uk

Website: www.safenet.co.uk

EC Examination Certificate

Shenzhen COSBER Industrial Co., Ltd.

10th FI, F1 Building, TCL Intl Science E-Park, 1001 Zhongshanyuan Road, Nanshan, Shenzhen, P R China

Has had a range of Vehicle Play Detector Testers examined to the Machinery Directive 2006/42/EC, as amended and the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

With reference to model **KJX-18**

Manufactured by:

Foshan Nanhai Yanbu Cosber Electrical & Mechanical Co., Ltd.

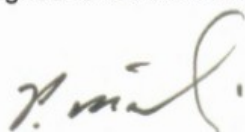
No. 1, Yanbian Industrial Zone, Suiyan Road, Nanhai District, Foshan, China

1. The technical file contains all the relevant information.
2. Having verified that the appropriate tests have been conducted.
 - 2.1. The standards and transposed standards have been applied correctly.
 - 2.2. The example representing series production of the item, complies with the essential health and safety requirements of the Directive 2006/42/EC, as amended.
 - 2.3. The technical file contains all the information to include the following models in the certification KJX-18, KJX-3, KJX-10, KJX-13, KJX-15, C-PD1*, C-PD3*, C-PD5*, C-PD7*, KJX-20 and C-PD8 (*: Hydraulic station power, 0: 4kW/Bearing plate not returned, 2: 4kW/Bearing plate returned, A: 2.2kW, B: 1.5kW).
 - 2.4. Compliance with EN 60204-1:2018 gives compliance with the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

Certificate Number: 8072280519 version 2

Date: 13/06/2019

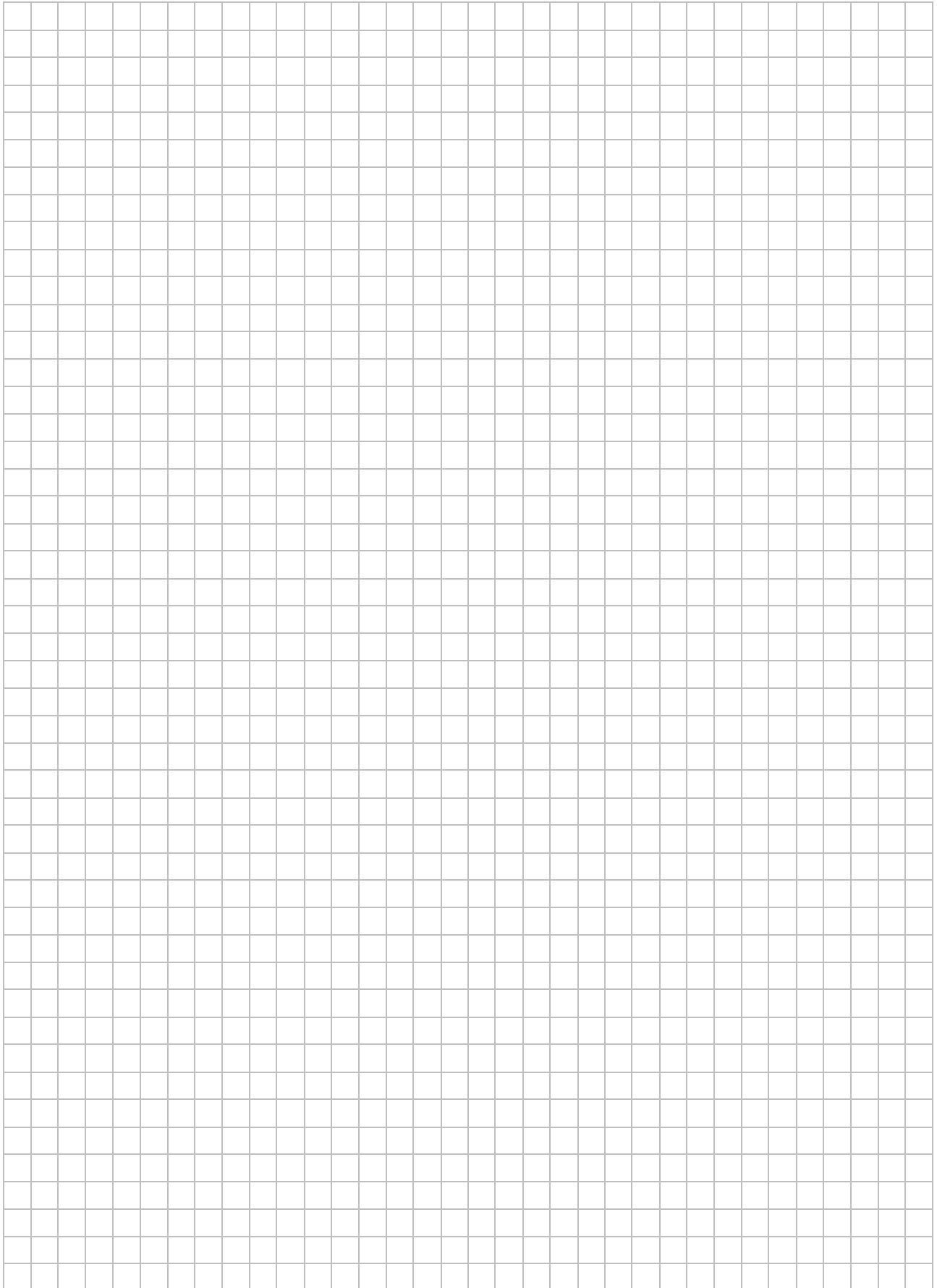
Signed for Safenet Limited



Peter McNicol
Technical Manager



This Document remains the property of Safenet Ltd and will be returned to them if so requested.
Safenet will review the continued compliance of the machinery on a 5 yearly cycle to check for changes in the state of the art.



COSBER



Cosber GmbH
Lise-Meitner-Str. 3
82152 Krailling
ALEMANIA

Tel.: +49 (0) 89 262 07 66-00
Fax: +49 (0) 89 262 07 66-60
Correo electrónico: info@cosber.de
Web: www.cosber.de